IV. évfolyam — Arad, 1889. Január 18. Péntek. — 18-dik szám.

Szerkesztőség:
Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában.

Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.
Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:
Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hova a hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok bérmentve küldendők.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASAGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

Előfizetési árak:

helyben:		vidékre:	
1 évre	12.— frt	1 évre	14.— frt
fél évre	6.— frt	fél évre	7.— frt
¼ évre	3.— frt	¼ évre	3.50 frt
1/6 hór	1 frt	1 hóra	1.20 frt

Hirdetések dijja:
8 hasábos petitsor egyszeri hirdetésnél 6 kr., minden következőnél 4 kr.
Bélyegdij külön 30 kr.
Nyilttér sora 15 krajczár.

Az uralkodó javaslat.

Arad, január 17.

Felházitják az egész világot s nyakra-főre fittyet hánynak az igazságnak nemcsak a saját lapjaikban, hanem kontribuczióba helyezik még a leglármásabb bécsi ujságok harsonáit is, hogy a katonai javaslat tárgyalása alkalmából a legtarkább, legszenzácziósabb hireket bocsássák világgá.

Mit bánják ők, hogy az általános világhelyzet a védkérdés érintésénél minden józan politikusnak a legnagyobb ovatosságot teszi kötelességévé. Mit törődnek ők azzal, hogy a nagy konverzió, mellyel a magyar állami pénzügyek szanálásának müve megkoronázva lesz és egy produktiv közgazdasági törvényhozásnak uj korszaka nyilik meg a hazában, az előkészités utolsó stádiumában, a realizálás küszöbén van s tekintettel kell lenni a tőzsdékre, melyek a legenyhébb léghuzam iránt is oly érzékenyek, mint egy hiszterikus nő. Bántja is őket az, hogy már a legközelebbi óra kell hogy szétrépje hamis állitásaik szövedékét s felfedezze eljárásunk egész ürességét. A mi tiszteletreméltó ellenzékünknek tökéletesen elég, ha egy pillanatra látszólag diadalmaskodnak s a felületes lelkekkel elhitetik, hogy a képviselőház szabadelvü többsége szét van robbantva, a Tisza-regime megbukott, a pálya megnyilt minden stréberség és kiforratlan állambölcsesség számára, a miniszter kabinet és a szine kurá-k kincses kamarája tárva van.

De hát ez mind nem igaz.

Az uj katonai javaslat igen terhes, a jelen alkalomból, — az országra nagyobb pénzügyi terhet ró, ha nem is oly magasat, mint az ellenzéki számművészek az ő egyszeregyük szerint kibőködték; az a hadi kiadásokat évente mintegy 1 millióval fogja növeszteni. Nem kicsinyeljük azt az áldozatot sem, mely az egyéves önkénytesi szolgálat szigoritásában van, jól lehet másrészt azt sem lehet tagadni, hogy az értelmi vagyonnak és a magyar nemzet befolyásának összegét növesztik, midőn kényszeritik a tanuló ifjuságot, hogy jól készülten s ismeretgazdagabban lépjen a tisztikarba.

Es a mi a sokat vitatott 14. §-t illeti, nevetséges lenne ma tagadni akarni, hogy azt, ha előre föltették volna, hogy annak formulázása mily viharokat fog előidézni, bizonyára pregnánsabban szerkesztették volna.

De mind ez elég ok arra, hogy a figyelő világnak s különösen gyönge óránkra alattomosan leskelődő ellenségeinknek egy mindenesetre erőtlenitő turbulens visszavonás látványát nyujtsuk? Nem lett volna szebb s hasznosabb, ha éppen a védkérdésben vállvetve állt volna együtt az egész nép, minden hazafi?

Es valjon minek váljék az javára, hogy a konverzió előestején azt hiresztelik, miszerint Magyarországon fenekestül felfordult minden, és a kormányzási viszonyok stabilitását, ezt az alapját az állami hitelnek, elvitte az ördög.

De szerencsére nem sokat hisznek a vésztjósló prófétáknak. Ma már mindenki biztos, hogy Tisza Kálmán hazafias szivével, erős kezével, s tapasztalt állambölcsességével megmarad az államhajó kormányrudján. A hullámok elsimulnak, a czethalak ártatlan vizhányó csellékként fognak előtünni s a hatalmas háromárboczos épen s minden kár nélkül fog beuszni a kikötőbe.

Szilárdan és hüen áll az őrség a Dunán: erősek leszünk, mint szövetségeseink és mint ellenségeink, és szabadok és szabadelvüek, miként voltunk.

A nagy konverzió. Az a nagyfontosságu pénzügyi müvelet, mely terjedelemre messze meghaladja a nehány év előtti rentekonverziót és a mely eredményeiben — főleg állami hitelünk szempontjából — bizonyára épp oly üdvösnek fog bizonyulni, a mai nappal a keresztülvitel stádiumába lépett. A hivatalos lap szerdai számában foglalt hirdetmény értelmében a pénzügyminiszterium vezetésével megbizott miniszterelnök folyó évi julius hó 1-jén leendő visszafizetésre **felmondotta** az 1868-iki magyar vasuti kölcsön még forgalomban levő czimleteit. Ez volt az első hivatalos lépés a konverzio meginditására. **Ugyancsak a hivatalos lap** közli a pénzügyminiszteriumnak hirdetményét, mely szerint a kibocsátandó uj 4 százalékos földtehermentesitési kötelezvények cserére ajánltatnak fel a régi 5 százalékos kötelezvények birtokosainak. Ez képezi a müvelet második szakaszát, melyet nyomban követni fog az alkotandó uj $4\frac{1}{2}$%-os aranyczimletek aláirására való felhivás, melyet már a Rothschild-konzorczium bocsát ki. A müvelet tehát gyors egymásutánban, egyszerre hajtatik végre és — a mint a közrebocsátott részletekből látni — oly módozatok mellett, a melyek alkalmasak biztositani annak sikerét. Különösen a régi 5 százalékos földtehermentesitési kötelezvények birtokosainak nyujtanak a konverzió által oly előnyök, hogy bizvást remélhetni, mikép a régi kötelezvények legnagyobbrészt uj kötelezvényekre fognak becseréltetni, ugy hogy a konvertálandó államkölcsönök ezen kategoriájánál, az annak idején készpénzért való beváltás végett bemutatandó czimletek egyenértékének fedezésére, esetleg csak kis mértékben lesz szükséges 4 százalékos uj czimleteket aláirásra bocsátani. A békés politikai helyzet és a külföldi piaczok kedvezőbb pénzviszonyai mellett az egész nagy müvelet, előreláthatólag gyorsan fog lebonyolittatni, gyorsabban talán, semmint azt a konverzióra vonatkozó törvény kontemplálta.

Uj törvényjavaslatok. **Tisza Kálmán** miniszterelnök, a képviselőház legközelebbi ülésében nehány törvényjavaslatot terjeszt be és pedig a **pénzügyi adminisztracció reformjáról** szóló, általunk már előbb jelzett javaslatot kimerítő indokolással együtt, továbbá **Liechtenstein fejedelemséggel** a vámközösségre vonatkozólag kötött **pótszerződés** beczikkelyezéséről szóló és végre a delegáczió utolsó időszakában megszavazott **nehány kisebb póthitel** fedezéséről szóló törvényjavaslatot. A pénzügyi közigazgatásról szóló törvényjavaslat véget fog vetni a pénzügyi adminisztracció eddig czélszerűtlennek bizonyult szoros szakmaszerü különválasztásának, egyesiteni fogja az összes pénzügyi közigazgatást mindenütt egy-egy hivatalban a mely hivatalok a belügyi adminisztracció közegeivel egyetértőleg eljárva sokkal gyorsabban, egyöntetüebben és még a mellett olcsóbban is fogják végezhetni fontos feladataikat.

A kabinet-kérdés.

(Politikai levelezőnktől.)

Budapest, január 16.

Mivel baj nélkül elmult, tehát beszélhetünk róla. Tulajdonképen nem is létezett. A mit „kabinetkérdés“-nek neveznek, az voltakép nem volt egyéb fikcziónál. Valójában és őszinteségében a kabinetkérdés tényleg s igazán csak két helyen vethető fel: a korona előtt, vagy a parlamentben. A pártkörben a pártvezéri vagy legjobb esetben a pártkérdést vethetik fel. Ha ott a pártvezér igy szól:

„Én ezen és ezen a véleményen vagyok s ettől el nem térhetek, mert az megfelel rendithetetlen meggyőződésemnek s én magamat érte feltétlenül lekötöttem;“ ez csak annyit jelent, mintha azt mondta volna:

„Vagy követtek engem tüskön-bokron, vagy pedig elejtitek azt az egyént, a kit eddig vezéretekül ismertetek el, hogy a pártot megoszthatatlan egészében megmentsétek.“

Hogy a pártvezér egy személyben kormányelnök is, a tényálláson mitsem változtat; mert hisz igen könnyen képzelhető, hogy maguk a miniszertársai, daczára, hogy e kényes kérdésben szolidaritást vállaltak elnökükkel, a pártértekezletek folyamán a malkontensek érvelései következtében más meggyőződésre juthattak és a kormányelnököt tovább nem követhették volna.

De az is, sőt az imént elmondottaknál könnyebben és valószinübben elképzelhető hogy a párt inkább elfojtott volna valamely suszceptibilitást, semhogy megfosztaná magát a nagyelméjü, pótolhatatlan és köztiszteletnek örvendő vezérétől, s ekkor az egész dolog nem is kerül a parlament elé, vagyha igen, legfölebb mint a párt egy eltünő csekély töredékének plaidoyer-ja alakjában.

Lehet-e tehát azt állitani: hogy felvetették a kabinetkérdést? Nem! Nem is fogják felvetni és a „**Nemzet**“ igazán hazafias cselekedetet müvelt s mély állambölcseségnek ada bizonyitékát, midőn az irányadó köröket, kormányt és parlamentet arra figyelmeztette, hogy a sokféleképp megtámadott 14. §. oda módositható, hogy eloszlassa a felmerült formai aggályokat a nélkül, hogy a szakasz tartalma érdemi változást szenvedne. S tényleg nem azért kifogásolják a szakaszt, a mi ttartalmaz, hanem azért, a mi belőle a fenálló véderőtörvény 11. szakaszának szövegéből hiányzik; pótolni fogják tehát a hézagot **megfelelő** szövegezésben, s azzal ujra minden a legszebb rendben lesz. Az uj törvényjavaslat ellen emelt többi kifogásolások miatt a véleményeltérés sohasem volt oly nagy, hogyott is kompromisszum mutatkozhatnék szükségesnek.

VIDEK.

— A gyoroki ev. ref. egyház. —

Gyorok, január 16.

T. Szerkesztő ur! Becses lapjában helyet kérek e nehány sornak, melyekben, mig egyrészt a méneskgyoroki reformált egyház állapotáról egy kis rövid tudósitást szándékozom adni, másrészt egyházunk háláját óhajtom kifejezni azok iránt, a kik inséggel, nyomorral küzdő, de magyar nemzetiségi s közmüvelődési tekintetben is szép hivatást betöltő kisded egyházunkat ez évben is becses pártfogásukba vették, s ez által mintegy erőt, bizalmat, lelkesültséget adtak nekünk arra, hogy egyházunk nemes hivatásának betöltésében ne lankadjunk az inségben és nyomorban sem, érezvén, hogy vannak a kik figyelemmel kisérnek bennünket, s a kik — ha szükségét látják, — támogatásukat sem vonják meg tőlünk.

Szegény egyházunk az 1887. évben részint régi iskolájának tarthatatlan volta, részint a kor növekedő igényeinél fogva kénytelen volt uj iskolát emelni . . . S pusztán Istenbe vetett birodalommal — mert alig nehány száz forint állott rendelkezésünk alatt, — hozzá is kezdett egyházunk e munkához.

Az iskola még az 1887-ik évben felépült, azonban az épitési költségek legnagyobb részének fedezése csak az 1888. év terhére maradt fenn.

Zilált anyagi viszonyok között — még a napi közszükség kiadásait sem tudva fedezni — kezdettük meg az 1888. évet. Az iskolaépités miatt az egyháznak még a hivatalnokok fizetésében is nehány szaz forint tartozása maradt az 1887. évről s e mellett még az iskola áráról fizetetlen volt körülbelül 600 frt, s az iskolaépités folytán

---

Az „ARADI KÖZLONY“ tárczája.

(Január 18.)

A dupla-keresztes arany.

(Igaz historia.)

Irta: **Bessenyei Ferencz.**

A harminczas években Tisza-Duna között a leghiresebb lótolvaj és legvakmerőbb betörő volt Kocsis Palkó; egy nyalka szép magyar gyerek. Jókedvü, vig legény volt. Igaz, hogy eleget is volt nyakában a hegedü, de az is igaz, hogy száz ütés alatt a Palkó még csak meg sem nyikkant, akárhogy is „stimóták“ azt a hegedüt, a melyről a gyöngébbek kedvéért meg kell emlitenem, hogy biz az nem olyan száraz fa volt, mint milyenen a czigányprimás szokott játszani, — hanem a közelmult idő tortur eszközei nek egy olyan példánya, melynek vonója nem a nyirettyü, hanem a „bikacsök“ vala.

Ennek az instrumentumnak meg volt az az előnye, hogy mindjárt tánczolt is, a ki ezzel az instrumentummal ellátva lett, főkép, hogy ha a vonó „jó“ kézben volt.

Hanem a Palkóra hiába tették rá, mert ő nemcsak hogy nem tánczolt, de oda se hederitett azokra az ütésekre, miket a kerületek praxisban hatalmas hajdui a hátára muzsikáltak. Szégyelte volna magát, ha megpendült volna a lábán az a bizonyos „sárkantyu“, melyet a nömös jászkun kerület **Jászbiriny**“-ben **mondva** csináltatott.

Hanem hát, mert annyit muzsikáltatta magát, szerették is a lányok és asszonyok szörnyen.

Szőke Örzsi, jómódu parasztgazdának volt a lánya, hanem azért, hogy Palkó közönséges gonosztevő volt — a szegény leány mégis szemét, szivét rajta felejtette a pötyke legényen s utána ment megosztani vele az életet.

Szerette Örzsikét a Palkó is, de nagyon.

Hanem hát Palkóra rávetette a szemét más is. Egy szép, előkelő asszony, kinek férje a vidék első családjaival volt rokonságban. Palkóval pedig titkos kompanistaságban.

A szegény Erzsi gyanitotta, hogy valami **sora** van Palkónak azzal az előkelő asszonnyal, de egészen nem volt **kibizonyosodva felőle.**

— „Megöllek Palkó! ha megcsalsz!“ mondá Erzsike és Palkó menyre-földre esküdözött, hogy soha meg nem csalja.

Pedig hát Palkóval együtt élni nem volt valami menyországi élet! Kiraboltak valakit? rögtön ott termett a „komiszáros“ a Kocsis Palkó házában s a szegény asszony volt, kit rövid **guzsba** köttetett; gyönyörü szep gömbölyü mellén egész hieroglifákat szurkált ki gombostűvel az egyik pimasz perzekutor, de az asszony egy jajszót sem ejtett s még kevésbbé vallott volna férje ellen.

Egy szép nyári estén ugy 8 óra tájban habzó lovon vágtatott Palkó a város piaczán keresztül, kérdezve mindenkitől, akit előtalált, ha nem látták-e az ő öt darab bizott disznóját? Biz azt nem látta senki sem hanem másnap reggel 5 órakor már megint ott a piaczon látták Palkót ugyanazon a habos lovon; akkor is csak azt kérdezte mindenkitől, hogy nem látták az ő disznóit? Ki látta volna őket?

Ugy este felé aztán vágtatva jött egy staffétás, hozva a hirt, „hogy N. K. városában az elmult éjjel betörtek az öreg B . . . földes ur házába, kirabolták vasládáját és elvitték 42,000 forintját, aranyban, ezüstben.“ Lett óriási lárma. Ki lehetett a betörő? Ki lehetett volna más mint Kocsis Palkó! Azonnal letartóztatták; nejét, a szegény Örzsit guzsba kötve kinozták; de **az csak egyre azt hajtotta, hogy férje esti 10 órakor haza jött az elveszett sertések kereséséből s ottthon maradt hajnalig.**“ Felturták az egész házat s különösen egy dupla keresztes aranyat kerestek, mely az ellopott óriási összeg mellett feküdt B. vasládájában. Nem találtak semmit.

Palkót fel[illegible] de megmaradt a mellett, hogy otthon volt. „De Uraim — mondá — hisz N. K. város ide olyan 11 mértföld, melynél az inzsellér elszalajtotta a lanczot; innen megint 11 mértföld, az összesen 22 mértföld! hát hogyan járhattam volna én ezt a tengernyi földet be 9 óra alatt, mikor mint látták, esti 8 órakor a város piaczán nyargaltam s reggel 5 órakor már megint ott keresem a disznaimat! hiszen a madár sem járná meg ezt az utat!“

Biró uraimék szakértőket hallgattak ki arra nézve, hogy éjjelnek idején 9 óra alatt lehet-e 22 mértföldet belovagolni, egy betörést elkövetni?

A lovas ember szakértők azt mondták, hogy lehetetlen! El is bocsátották a Palkót.

Pedig hát lehetett. Palkó volt mégis, a ki a 42.000 frtot ellopta, s a ki a dupla keresztes aranyat magával hozta. Erzsike kérte tőle nagyon, de Palkó nem adta, azt mondván, hogy azt mint talizmát fogja megtartani. Hiába esdekelt az asszony, nem adta neki Palkó azt a dupla keresztes aranyat.

Egyszer Palkó már három nap óta volt távol és Erzsike nem tudott hova lenni. Alig hogy még szürkülni kezdett a hajnal, elment a gazdag és előkelő orgazda házához. Be se kellett nyitni, mert a kapu tárva-nyitva volt. Belép a konyhába, senki; belép a szobába, ott sincs senki; bemegy a másik szobába, hol egy alakot vett ki a hajnal derengő világában. A házi ur gyönyörü felesége aludt ott; pihegő kebléről a paplan lecsuszott és láttatni engedé keblének szépségét. Erzsike lassan oda ment az ágyhoz és aztán megkövülve állt meg. Ott látta azon a gyönyörü mellen egy kis feketo szalagra fűzve a **dupla keresztes aranyat**, a miért ő ugy esengett a férjének!

Most már tudott mindent!

Kirohant a szobából, ki a szabadba s mint egy őrült futott hazafelé. Ebben a pillanatban mint a szélvész jöttek a gazdag orgazda és Palkó tajtékba fürdött lovakon és vágtattak be a nyitott kapun.

Két órával később mint a villám futott széjjel a F . . . háza pénztáranak kirablása felőli hir.

Két órával később már Erzsi is ott volt a városházán, töredelmes vallomást tévén és férjét bevádolva.

Egy óra elmultával már bilincsekbe verve volt ott Palkó is, meg a gazdag orgazda is.

A F . . . házi pénztárrablást beismerték, de N. K. városi B . . . féle betöréses lopást nem.

Ekkor Örzsike a vizsgáló birónak megsugta, hogy kinél és hol kell keresni a ket tős keresztes aranyat.

Rögtön a gazdag szép asszony után mentek.

A vizsgálóbiró beköszöntött s kérte a duplakeresztes aranyat a szép asszonytól, a ki egy pillanatra halálsápadt lett. A másik pillanatban esdeklésre kulcsolta össze kezét s aztán mintha egy fesztelet akart volna megcsókolni, valamit ajkához emelt s aztán összerogyott. A vizsgálóbiró az ágyra emeteté az elalélt asszonyt, kinek keblén má akkor csak egy elszakadt fekete szalagot találtak.

Pár óra mulva óriási kinok közt halt meg a szép asszony. Ki tudja megmérgezte-e magát, vagy az arany elnyelése következté ben mult ki?

A N. K-si rablásra vonatkozó legfontosabb, ugyszólva egyetlen bizonyiték tehát hiányzott. A vizsgálóbiró a hulla felboncolását követelte, mely szándéka ellen a nő egész családja felzudult.

De nem is lett iá szükség.

A mint Kocsis Palkó meghallotta, hogy a szép asszony meghalt, — azonnal töredelmes vallomást tett a N. K . . . i betöréses lopásról. Elmondta, hogy kilencz lovat használt azon éjjel; társaival még nem is osztozott; hanem el nem ismerte, hogy ő dupla keresztes aranyat látott és hogy azt az orgazda szép feleségének oda adta volna.

Palkónak ezen történet után nem is kellett többé szállásról magának gondoskodni.

Örzsi pedig pár hó mulva követte a szép asszonyt!

Hanem a dupla keresztes aranyat nem látta meg senki!

Az aranyos klikk.

(Gaboriau regénye.)

— Az „Arad és Közlöny“ számára franczából forditotta: —

W. Ph.

(16. folytatás.)

De Brévan Maximenak ugyan nagyon kevés hajlamai voltak az érzékenységre, de annak kétségbeesése, kit barátjának nevezett, láthatólag zavarba hozta.

— Egy szóval, szegény barátom, — mondá, — te azon ponton vagy, a hol az ember nem tudja többé, mit tégyen. Annál nagyobb okod van arra, hogy egy higgadt vérü férfi tanácsára hallgass. Be kell magadat mutattatni Sarah kisasszonynál.

— O már meg is hivott . . .

— Helyes. Ne habozz, hanem menj el.

— Mit csináljak ott?

— Nagyon keveset . . . Egy kissé udvarolsz Sarahnak, előzékenykedsz mistress Brian iránt, igyekszel meghóditani a tiszteletreméltó Elgin Thomast. Végre és mindenek előtt jól fülelsz és nyitva tartod szemeidet . . .

— Bevallom, hogy nem értem teljesen.

— Mit! . . . Nem érted ezen vakmerő kalandorok helyzetét, mely bármi; szilárdnak is látszassék, talán csak egy hajszálon függ? . . . Mi szükséges ezen hajszál elszakitására? . . . Egy alkalom . . . Es ha az ember ettől szalkalomtól mindent várhat és remélhet, akkor azt lesi is . . .

Dani nem látszott meggyőződettnek.

— Sarah kisasszony, — tevé hozzá, — házasságáról fog nekem beszélni.

— Bizonyosan.

— Mit feleljek?

— Semmit . . . sem igent, sem nemet . . . mosolyogsz, eltünsz, időt nyersz . . .

Dani portasa s egyszersmint inasa, félbeszakitá a párbeszédet, kezében egy névjegyet tartva.

— Uram, — mondá, — egy ur van lent egy kocsiban, a ki felküldött, megtudakolni, ha vajjon nem zavarná meg önt . . .

felvett 800 frtos kölcsön is szaporitá körülbelül 80 szegény ember adójából élő egyházunk sulyos terheit.

„Segits magadon, az Isten is megsegit“ gondolánk magunkban, és először is megadóztattuk magunkat. Egyházunk 1888. januári közgyülése kétszerezve szavazta meg egyhangulag azt az egyházi adót, a melyhez hasonló terhes adót talán egy protestáns egyháznak hivei sem fizettek hazánkban.

Es Isten segitsége sem maradt el.

Tapasztaltuk az elmult 1888. évben is, hogy nem voltunk elhagyatva. Voltak nemes lelkek, a kik tudtak áldozni egyházunk javára. Letették ennek oltárára adományaikat.

Ő Felsége a király 100 frt, a magyar országos ev. ref. egyházi közalap 150 frt, egy magát hiresztelni nem akaró nemes sziv 100 frt, Csák József és neje 50 forint, a gyoroki menyecskék bálján felülfizetők 53 frt 40 kr, Hász Sándor 5 frt, Rozsnyai Mátyás 5 frt, Glück Dezső aradi kereskedő 2 frt, Dékány György 2 frt, Rácz Károly szapárfalvai ref. lelkész 1 frt, Neszly János és neje 3 frt, összesen 47 frt 40 kr adományokkal segiték egyházunkat.

Ugyanez évben lett közölve egyházunkkal, hogy boldogult főgondnokunk néhai Rósa Péter Ede ur 500 forintot hagyományozott egyházunknak a lelkészi fizetés emelésére, a mely összeg 10 év alatt levén az örökösök által törlesztendő, az első évi részlet fejében 50 forint már egyházunknak ki is lett fizetve.

Ezen pénzadományokon kivül még Varga Józsefné urnő Aradról ajándékozott egyházunk számára egy sajátkezüleg készitett diszes urasztali teritőt.

Minden nemes cselekedet magában hordja ugyan jutalmát, de mégis nem állhatja meg egyházunk, hogy mindezen jótéteményekért hálájának kifejezését ne adja, mert ha maradtak még most is nagy szükségeink, ha nyomorognunk, inséggel küzdenünk kell ezután is: a fentebbi adományok s saját egyháztagjaink erőfeszitése megmentette egyházunkat a végenyészettől, a melylyel már-már fenyegetve volt.

Isten áldása azokra, a kik e kis egyházat elveszni nem engedték! Isten kegyelme velünk.

Csák József,
ev. ref. lelkész.

KÜLFÖLD.

A Geffcken-ügy iratai nyilvánosság előtt. Bismarck javaslatára a császár megengedte, hogy a Geffcken elleni vádlevél egész terjedelmében a „Reichsanzeiger“-ben közzé tétessék, a mi legközelebb meg is történik. A vádlevél a birodalmi kancellár inditványával és Geffcken levelezéseiből vett kivonatokkal a szövetségtanács elé fog terjesztetni. A birodalmi kancellár, inditványát a vádlevélnek közzétételére vonatkozólag azzal indokolta, hogy az igazságügyi igazgatásnak érdekében áll az, hogy a birodalmi törvényszék magatartása a birodalom ellenes sajtó gyanusitásaival szemben, a mennyiben az ügy tendenciózusan tárgyaltatott, megvédessék.

A „Reichsanzeiger“ közzé is tette már a Geffcken ügyre vonatkozó okiratokat.

A kelet-afrikai események nagy vitát keltettek a német birodalmi gyülésben s Bismarcknak elég keserü pirulát kellett elnyelnie. A »Berliner Tageblatt“ Zanzibárban levő külön tudósitója ujólag azt irja, hogy minden hiba egyedül a német kelet-afrikai társaságot terheli. Ez csak elég igazságos szó egy német tollából, a melylyel megegyez a francziák, angolok, a papok és világiak állitása is. A német kelet-afrikai társaság nem ismerte a viszonyokat, tekinteten kivül hagyta a nép szokásait és erkölcseit, a bonszülöttekkel baromi módon bánt, a mi nagy elkeseredést szült az országban. Főleg hibásak a társaság berlini vezetői, a kik nem ismerték sehogy sem az afrikai viszonyokat s olyan embereket küldtek ki, a kik tudatlanságukat durvasággal akarták pótolni. A forradalom még mindig tart s nem lehet tudni, mikor ér véget. A partszéleket meg lehet tartani a német hadihajók segélyével; csakhogy a mocsáros tengerpartokon nemsokára a láz fogja megölni őket.

LEGUJABB POSTA.

— **Szerb alkotmányválság.** Belgrádból jelentik, hogy a hadsereg ujjá szervezésére alakitott bizottság befejezte munkálatait s jelentését a hadügyminiszter elé terjesztette, a ki azt a nagy vezérkarnak adta át véleményezés végett. A király Vuics volt radikális pénzügyminisztert akarja a kabinet alakitásával megbizni, a mit az a züllött pénzügyi helyzet miatt nem hajlandó elfogadni.

— **Hazaáruló német.** Ehrlich nevü németországi fotografust, a ki évek óta Brüsszelben elsőrendü müteremmel birt, a rendőrség a német kormány utasitására le akarta tartóztatni, miután Ehrlichet azzal vádolják, hogy az Odera melletti Frankfurt és Strassburg várainak tervrajzait nagyobb összegekért eladta Franczia országnak. Ehrlich azonban megugrott s ugy a jelenlegi, mint a régebbi lakásán tartott házmotozások eredménytelenek maradtak.

Az

„ARADI KÖZLÖNY“

(Megjelen mindennap)

Előfizetési feltételei.

Helyben házhoz hordva:

Egy évre	12 frt	— kr
Fél évre	6 „	— „
Negyed évre	3 „	— „
Egy hóra	1 „	— „

Vidékre szétküldve:

Egy évre	14 frt	— kr
Fél évre	7 „	— „
Negyed évre	3 „	50 „
Egy hóra	1 „	20 „

Felkérjük egyuttal lapunk azon előfizetőit, kiknek előfizetése decz. végén ejárt, hogy azelőfizetést mielőbb megtenni szíveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be.

Az „Aradi Közlöny“
kiadóhivatala.

NAPTÁR.

Január 18 Péntek, Róm kathol. naptár: Piroska sz. Prot. naptár: Piroska Görög-orosz naptár (január 6.) Epiphania. Nap kél 7 óra 42 perczkor, nyugszik 4 óra 39 perczkor.

Január 19. Aradmegye közigazgatási bizottságának havi ülése d. e. 9 órakor.

Január 20. Az aradi első temetkezési egylet évi közgyülése d. e 9 órakor. (Tököly-tér 6.)

Január 20. A vörös-kereszt egylet aradi választmányának közgyülése délelőtt 11 és fél órakor (Eötvös utcza 4.)

Január 20. Az aradi zenekedvelők egyletének hangversenye d u 5 órakor. (Krispin-terem.)

Január 20. A Széchenyi gőzmalom részvénytársaságának közgyülése d. e. 0 órakor.

Január 23. Csatar Zsigmond sajtópere az aradi esküdtszék előtt d. e. 9 órakor.

Janur 25. A borossebes gurahonczi vonatszakasz bejárása.

Január 27. Az aradi ügyvédi kamara évi közgyülése d. e. 9 órakor

Január 28. Sorshuzás a katonaügyosztályban d. e. 9 órakor.

Január 28. Az aradhegyaljai amerikai szőlőtelep szövetkezet évi közgyülése d. e. 10 órakor a ker. és iparkamara helyiségében.

Február 2. Az aradi közuti vaspálya-társaság közgyülése d. e. 10 órakor. (Erzsébet utcza.)

Február 2. és 3. Az aradi iparosok első betegsegélyző egyletének husz évi fennállási ünnepélye bankettel hangversenynyel és tánczvigalommal egybekötve. (Iparosház.)

Február 16. Az aradi tornaegyesület 10 éves fennállásának ünnepélye.

HIREK.

ARAD ÉS VIDÉKE.

— **Az állami italmérési jövedékre** vonatkozólag a pénzügyminiszterium több száz darab hirdetményt küldött meg Aradváros közönségének tájékoztatás végett. A hirdetmény szerint 1889. évi február hó 1-től kezdve szeszes italok kis mértékben való elárusitásához a pénzügyi hatóság engedélye lesz kikérendő. — Ily engedélyt nyerhetnek mindazok, a kik szeszes italoknak kis mértékben regale-dijmentes eladásával jelenleg is foglalkoznak, továbbá azok, kik az 1889. év folyama alatt olyan üzletet nyitnak, melylyel összekötve az eddigi törvények és szabályok szerint a kis mértékben való elárusitást is gyakorolhatták volna. Ezen üzleteket s a kimérésre megengedett italok mennyiségét és minemüségét a hirdetmények részletesen körülirják. — Az engedélyt legkésőbb feb. hó 15-ig kell kiváltani az illetékes pénzügyigazgatóságtól, hova a folyamodvány egy frtos bélyeggel nyujtandó be. Ki kell tenni a név mellé a lakást és foglalkozást, az üzleti helyiség megnevezését, az elárusitani szándékolt italokat névszerint, azt, hogy ki fogja gyakorolni az elárusitást s a folyamodóknak magyar állampolgárságát igazoló iratot, a községi bizonyitványt, illetve községi letelepülési engedélyt.

— **Vizkereszt napját** ülik meg ma, pénteken, gör. kel. vallásu polgártársaink. E nap a helybeli gör. kel. templomban ünnepi mise tartatik.

— **Az aradi „Kölcsey-egyesület“** tegnap délután 6 órakor tartotta meg rendes havi választmányi ülését, a melyen Antolik Károly elnöklete alatt jelen voltak: Dömötör László, Arkay Kálmán, Laukó Albert, Boros Vida, Decsy Géza. Megnyittatván az ülés, titkár jelentést tesz a legutóbbi választmányi ülésről s kisebb ügyekről a melyek tudomásul vétettek. Uj tagokul beléptek a következők: Purgly Jánosné alapitó tagnak. Sándor Ede, Tüdős József, Németh Zsigmond vasuti hivatalnokok (ajánlja: Révész Adolf) Buxbaum Dezső, Bisztriczky József (aj. Dömötör László) Kocz József, Riedl Ernő, Stepnitzka Emánuel, Kohlbauer Ferencz, Sz. Nagy Sándor (aj. Antolik Károly) és Bund Henrik (aj. Boros Vida). Az egyesület a tagok nyilvántartása és uj tagok gyüjtése végett körlevelet fog intézni a járási szolgabirókhoz a választmány határozata értelmében. Elnök beterjeszti kimutatását az elmult felolvasási czyklusról, a mely minden tekintetben sikerült. A jövedelem a czyklusból 172 frt ezzel szemben a kiadás 28 frt, a tiszta jövelem 142 frt. Boros Vida inditványozza, hogy Antolik Károlynak a választmány fáradozásaiért külön köszönetet szavazzon. Az inditvány helyeléssel elfogadtatott. Köszönet szavaztatik a többi felolvasónak is és nekik köszönő levél küldetik. Elnök jelenti, hogy Pécskán az idén szintén fog estélyt rendezni az egyesület, a mely iránt a községben már is élénk érdeklődés mutatkozik. Az estély jövedelmének fele része az ottani kaszinó javára esik. A kirándulás körülbelül márczius hó elején történik meg. A mozgalom élén Pécskán Köpf György főszolgabiró áll. Azután az alapszabályok módositása került szóba. Kifogásolták az egyes szakosztályok fentartását, de a többség az e ponton való módositást egyelőre elhagyta. A választmányi tagok nagyon gyéren látogatják az üléseket, a titkár ezen orvoslandó, inditványozza, hogy a választmányi tagok száma jelentékenyen emeltessék fel, nevezetesen 12-ről 50 re. Ez inditvány helyeléssel fogadtatott. Boros Vida ehhez még azt a módositást is kéri megtenni, hogy a helyi illetőségü választmányi tagokon kivül vidékiek is választassanak és pedig szintén 50 en, szintén elfogadtatott. Igy az egylet nek száz választmanyi tagja lesz. Titkár szeretné, hogy ott, hol az egyesületnek 10 tagja van, ott helyi választmányt lehessen tartani. Ezt a változtatást még korainak találta a választmány. Antolik azt a módositást óhajtja, hogy összébb huzassék a tisztikar s a pénztáros egyszersmind könyvtarnok is legyen, mert nagy az apparatus és sok vele a költség. Azután, hogy a titkár egyuttal jegyző is legyen s természetesen mindketten illően dotáltassanak. — Helyeléssel elfogadtatott. A módositásokat a választmány beterjeszti a közgyüléshez. Jelentéktelenebb ügyek elintézése után az ülés véget ért.

— **Bács Károly jubileumához.** Az a fényes jubileumi ünnepély, melyet az aradi szintársulat és a közönség vállvetve rendeztek Bács Károly tiszteletére, teljesen rávallott Aradra, hol valóban meleg tészke van a színészetnek. Az ünnepély koronája volt az az érdekes bankett, mely előadás után vette kezdetét a „Fehér Kereszt“ nagy, első emeleti termében. A banketten mintegy 150-en vettek részt a közönség köréből, a lapok szerkesztőségei és a társulat is nagy számban volt képviselve. Bácsot és nejét küldöttség kisérte a terembe a Rákóczy-induló hangjai mellett, mire a jubiláns elfoglalta — többször kitüntetett nejével — az asztalfőt. A menü igen gazdag és izletes volt s Pohl igyekezett is minden tekintetben kielégiteni vendégeit egész éjjel és egész reggel, mert a bankettnek tulajdonképpen reggeli 7 órakor volt vége.

A hangulat csakhamar kedélyessé vált és a pecsenyénél felemelkedett id. Bényei István és az első toasztban éltetve Bács Károlyt, gyönyörü szavakban dicsőitette Arad városát, melynek falai között a hazafiság és a müpártolás olyan előre van és üdvözlé a város közönségét. Barabás Béla dr. volt a második szónok és az ő tizenhárompróbás szélbaliságából kifolyólag politizálva is egy kicsit, szokott lelkes, felvillanyozó modorában éltette Bácsban a hazafias missziót teljesitő szinészt.

Kazaliczky Antal, a társulat tragikusa, hosszas emelkedett hangulatu beszédében éltette a szinügyi bizottságot s annak jelenlevő tagjait.

Id. Bényei István szólott ismét s nagy tetszés közt éltette ujra Bácsot, Bácsnét, ki férje oldalán osztozkodva annak küzdelmeiben, részese szintén a mai kitüntetésnek; majd a társulat igagaztóját Mosonyi Károlyt éltette és végül a társulat jóléteért ivott.

Nemsokára az ünnepelt, Bács Károly állott fel és igaz meghatottságtól remegő hangon emlékezett meg az aradi közönségről, mely őt várakozáson felül igy kitüntette, a társulatot, mely működésében segédkezett, az ünnepélyt rendező bizottságot és köszönetet mondva Mosonyi igazgatónak tanusitott bizalmáért, hálával emlékezett meg a központi szinészeti tanácsról és annak népszerü kiküldöttjéről, id. Bényei Istvánról, a mire aztán ujra visszatért az őt igy kitüntető aradi közönséghez és szivből fakadt szavakkal éltette.

A legközelebbi felköszöntőt ismét id. Bényei István mondotta, ki lelkes szavakkal éltette az aradi sajtót.

Volt még több toaszt is, melyek közül felemlitjük a Varjassy Lajos humoros felköszöntőjét Bácsra, a Müller Károlyét ki lendületes szavakban a színészekre köszöntött, a Méray-Horváthét, ki az aradi szinészet jövőjét érintve szavaival — Bácsra ürité poharát és végül a Mosonyi direktorét, ki megjegyezve, hogy ebben az ünnepélyes órában valami ajándékot akarva adni Bácsnak, kijelenti, hogy amig ő az aradi szinház igazgatója lesz, addig Bács marad mellette rendezőnek.

E közben már a táncz is kezdetét vette, mely reggeli négy óráig tartott.

Legyen e szép nap emléke minden amb. bicziózus szinész örökre buzditó példája.

— **Husz éves egyesület.** Az aradi iparosok első betegsegélyző és temetkezési egylete nagyban készülődik fennállása, illetve megalakulása huszadik évfordulójának megünneplésére. Husz év nagy idő egy egyesület életében. A hosszu idő alatt ez egyesület igen sok jót tett a tagjaival s igy büszkén tekinthet vissza multjára. Az évforduló méltó megünneplésére már is szépen folynak be az adományok a közönség köréből, a mely szintén érdeklődik a nevezetes nap iránt. Metianu János püspök, Salacz Gyula polgármester és több örökös tiszteletbeli tag küldött nagyobb összeget az ünnepély rendezőihez. Az alakulási évforduló február hó 2-án lesz, a midőn a minoriták templomában d. e. 10 órakor fényes mise tartatik. Mácnap, február 3-án a jubiláló egylet bankettet rendez, este pedig hangversenyt és tánczmulatságot az iparosház disztermében. A hangversenyben való részvételre több mükedvelőt s a szintársulat elsőrendü tagjait fogja felkérni a rendezőség, a mely a társasegyletnek az aláirási iveket már kibocsátotta.

— **Avarffy Gyula dr.** volt aradi járásbiró, most temesvári kir. törvényszéki biró, mint részvéttel értesülünk, sulyos betegen fekszik.

— **Községi jegyzők „vizsgálat alatt.“** Alább, minden kommentár nélkül, két nyilatkozatot közlünk azon hirekre vonatkozólag, hogy a ref. kovácsházai és a tornyai községi jegyzők ellen vizsgálat rendeltetett el. Midőn azonban ezen nyilatkozatokat közöljük, megjegyezzük, hogy a kérdéses hirt, szóról-szóra az »Oroshází Ujság“-ból vettük át.

Ime a nyilatkozatok:

T. Szerkesztő Ur!

Az „Aradi Közlöny“ f. évi 14 ik számának ujdonsági rovatában egy lakonikus rövidségü közlemény látott napvilágot, mely misztikus homályossággal jelenti, hogy Kevermes, Tornya és Ref.-Kovácsháza községek jegyzői ellen vizsgálat rendeltetett el. Nem reflektálnék e közleményre, ha a tény mellett az indok is megemlittetett volna. Igy azonban — szemben azon tapasztalattal, hogy a közönség a mai világban már megszokta a köztisztviselők elleni vizsgálatok hirét a gyanunak bizonyos árnyalatával fogadni — barátaim és ismerőseim irányában tartozom annak konstatálásával, hogy a kérdéses vizsgálat egyszerüen azért rendeltetett el, mivel bizonyos községi számadások a kellő időben be nem terjesztettek a törvényhatósághoz. Bizonyára nem oly égrekiáltó mulasztás, melyért érdemes volna köztisztviselőket pellengérezni; kivált akkor, ha — mint a jelen esetben — annak a mulasztásnak meg van a magyarázata és mentsége. — A nélkül, hogy bővebb taglalásába bocsátkoznám azon kérdésnek, hogy a sajtó menyiben követi nemes hivatását, midőn könnyű vérrel világgá bocsájtott hirek által a magánbecsületet a rosszhiszemü pletykagyártók közprédájává dobja oda, s az amugy is megrenditett köztisztviselői tekintély aláaknázására nyujt segédkezet, — egyszerüen felkérem tek. szerkesztő urat, s általa mindazon lapokat, melyek a kérdéses közleményt reprodukálták, — s e részben apellálok lovagiasságukra — hogy jelen felvilágositó soraimnak egész terjedelmükben helyet adni sziveskedjenek.

Kiváló tisztelettel maradtam

Ref. Kovácsházán, 1889. jan. 16.

Pintér Gyula,
közs. jegyző.

T. Szerkesztőség!

Figyelmeztetve lettem, hogy becses lapjának hétfői 14 ik számában a »Hirek“ rovata alatt „Vizsgálat jegyzők ellen“ czimmel egy hir van közölve, melyszerint Tornya, Kevermes és Ref. Kovácsháza jegyzői ellen vizsgálatot rendeltek el.

Nem tudom, hogy a kevermesi és ref. kovácsházi jegyzők ellen van-e vizsgálat elrendelve vagy nincs, mert az engem nem érdekel; azt sem tudom, hogy a szerkesztőség ujdondásza ezen hirt honnan meritette és vette át közlés végett a szerkesztőségnek, noha fogalmaim szerint a hirlapi tisztesség ugy követeli, hogy minden a lapba sorozandó vagy beváló ujdonság biztos alapra fektetve jussen közlésre, tény azonban, hogy a tornyai jegyző ellen vizsgálat nincs, mert mint az ide csatolt bizonyitvány*) igazolja, ellenem semmiféle vizsgálat folyamatba nincs és büszkén kérkedhetem, hogy 22 éves jegyzősködésem alatt ellenem vizsgálat soha sem volt és hiszem az istent, ha még egyszer annyi ideig találnék élni, akkor sem lenne, mert sem hivatalos sem társadalmi életem nem olyan, hogy vizsgálatra okot nyujthatnék.

Megyénkben és a szomszéd megyékben kiterjedt ösmeretségemnél fogva, lehetnek sokan, kik ama szószátyárkodást valónak hiszik; noha nincs attól semmit sem tartanom, hogy azok kik viselkedésem társadalmilag és hivatalos életben ösmerik, azt

*) Munkácsy József Tornya község jegyzőjének szóbeli felkérésére ezennel kijelentem, miszerint ellene semmiféle vizsgálat tudomásom szerint folyamatba nincsen.

Battonyán, 1889. január 15-én,

HENDL,
főszolgabiró.

— De la Ville-Haudry gróf, itt a névjegye.

— Gyorsan, — kiáltott Dani, — gyorsan, szaladj őt kérni, hogy jöjjön fel . . .

Maxime élénken felkelt, kalapja már a fején volt.

— Elillanok, — szólt Danihoz, mihelyt a portás távozott.

— Miért?

— Mert nem szükséges, hogy a gróf itt találjon engem . . . Kénytelen volnál engem bemutatni, eszébe tartaná talán a nevemet, s ha Sarahval tudatná, hogy barátod vagyok, minden el lenne veszve . . .

Csakugyan távozni készült, mikor a bejárat kilincsét mozdulni hallotta.

— A gróf, — szólt, — meg vagyok fogva.

De Dani felnyitota gyorsan a másik szoba ajtaját, betolta a barátját és ismét betette utána az ajtót.

Ideje volt, a gróf belépett.

VI.

De la Ville-Haudry gróf korán kelhetett. Tiz óra volt csak és ő már fénylett a testéktől és pudertől és haja csodálatos pompával volt fésülve. Különben ez az egész toalett nem lehetett egy pillanat müve.

— Jaj! — szuszogott belépve, — de magasan van a lakása kedves Dani . . .

Szédülve, elfelejtette az ifjoncz szerepét. De csakhamar észrevette magát, mert élénken hozzátette:

— Nem azért mondom mintha panaszkodnám . . Néhány garádiestől bizony nem félek!

Egyszersmint gyönyörködve nyujtogatta lábát, mintha annak rugékonyságát, hajlékonyságát és erejét akarná bebizonyitani.

Csupán előzékenységből Henriette atyja iránt, Dani már oda tolta neki szerény lakásának legjobb karszékét.

A gróf leült és könnyed hangon, mely nagy ellentétben állott mozdulatainak szembetünő zavarával, mondá:

— Fogadjunk kedves Dani, hogy ön nagyon meg van lepetve, és nem kevésbé nyugtalanitva, hogy engem itt lát! . . .

— Bevallom uram, ha önnek valami mondani valója van, csak irnia kellett és én azonnal siettem volna . . .

— Hozzám jönni, ugye . . . Szükségtelen. Az igazat bevallva nincs semmi mondanivalóm. Ön egy meghiusult légyottnak köszönheti látogatásomat. Egyik barátommal kellett volna találkoznom, de ő nem jött el . . . Elégedetlenül tértem hazafelé, midőn az ön lakása előtt haladtam el ezt mondva magamban: Ha felmennék meglepni az én tengerészemet! Megkérdezném tőle, hogy mit tart egy bizonyos fiatal hölgyről, a kinek tegnap oly szerencsés volt bemutattatni . . .

Itt volt az alkalom, de Brévan Maxime okos tanácsait fogadni, és Dani felelet helyett csakugyan egy nyájas mosolylyal elégedett meg . . .

De ez nem volt elég a grófnak, a miért is folytatta kérdését:

— Hadd lássuk hát őszintén, hogyan gondolkozik ön Sarah kisasszony felől?. .

— A legszebb hölgyek egyike, kit valaha láttam életemben! . . .

Az öröm és büszkeség villama fénylett de la Ville Haudry gróf szemeiben.

— Mondja a legszebb, — kiáltott fel — a legcsodálatosabb és legideálisabb szépségü! . . . Es ez még a legcsekélyebb érdeme, Champcey úr . . . . Mihelyt beszél, szellemének bájai azonnal elhomályositják szépségének csábjait . . . Es mihelyt az ember ismeri őt, elfelejti szépségét és szellemét, hogy csak vidor egyszerüségét, naiv ártatlanságát és tiszta, szüzies lelkének kincseit bámulja . . .

A megingathatlan, kizárólagos, határtalan, bárgyu hit a gróf fanyar képére a gyönyör kifejezését varázsolta.

— S ha elgondolom, — mormogá — hogy a véletlen engem állitott ezen angyal utjába! . . .

Dani egy feltünő mozdulata meglepte és valószinüleg nyugtalanitotta is a grófot, mert hangsulyozva folytatta:

— Igen, egyedül a véletlen . . . ön maga itélhet.

A gróf jól elhelyezkedett székében, mint a ki hosszasan beszélni készül és azon a dagályos hangon, mi a nagy rátartiságból eredt, mit saját maga iránt érzett, folytatá:

— Ön tudja jól, kedves barátom, menyire lesujtóan hatott reám de la Ville-Haudry grófné halála . . .

Az ugyan igaz, hogy nem volt való egy oly politikai értékü férfihez mint én. Nőm azok közé tartozott, a kik nem épen nagy tehetséggel birnak . . . Mindazonáltal jó, előzékeny, hallgatag és engedelmes nő volt, és a mellett takarékos; házamat kitünően vitte . . .

Igy beszélt a gróf teljes őszinteséggel és meggyőződéssel arról, a kinek ő volt a teremtménye és a ki tizenhat éven keresztül felvillanyozta semmiségét.

— Egyszóval, — folytatá, — nőm elvesztése annyira felzavarta szokásaimat, hogy megundorodtam azoktól a munkálatoktól, melyek addig minden szenvedélyemet képezték, s igy házon kivül kezdtem keresni a szórakozásokat . . .

Klubbom egyik leggyakoribb alakja lévén, ott sir Elgin-nel találkoztam, és a nélkül, hogy szorosabb összeköttetésbe léptünk volna, többször beszélgettünk egymással, alkalmilag szivarral is megkinálva egymást.

Tökéletes lovász lévén, sir Elgin Thomas minden reggel nagyon korán lóra ült, és mivel az orvosok ezt a testgyakorlatot ajánlották nekem is, melyet szeretek, mint mindazon dolgokat, a miben az ember jeleskedhetik, elég gyakran találkoztunk a Bois-ban . . . Jó napot kivántunk egymásnak, s néha egy közös kis galoppra szántuk el magunkat.

En nem vagyok valami nagyon simulékony, de sir Thomas még kevésbbé az és ismerettségünk ugy látszott, nem ölt nagyobb mérveket, mikor a véletlen bennünket közelebb hozott egymáshoz.

Egy reggel hosszu lovaglás után lépésben tértünk vissza, mikor sir Thomas kanczája, egy szeszélyes állat, hirtelen és heves mozdulattal félre szökött, ugy hogy a lovag kiesett a nyeregből. En leszállok gyorsan lovamról, hogy segitségére legyek, fel akarom emelni . . . lehetetlen. Pedig ön tudja, hogy ezek a pokoli amerikaiak kemények a fájdalmak ellen. De, később meg tudtuk, sir Elgin kificzamitotta az egyik térdét és bokáját eltörte.

Az eset helyszine épen néptelen volt, és már roppant kellemetlenül kezdtem érezni magam, mikor szerencsénkre két katona haladt el arra.

Azonnal megszólitottam őket, s az egyikre bizva a két lovat, a másikat bérkocsi után küldtem a legközelebbi állomásra.

Miután a kocsi megjött, elhelyeztük a megsebesültet, a hogy épen tudtuk és én a bakra ültem, hogy megjelöljem a házat a rue de Cirque-ben, a hol sir Thomas lakott.

Megérkezve csengetek és megparancsolom az inasoknak, hogy jöjjenek le.

(Folytatása következik.)

elhigyjék, bizalommal felkérem tehát a szerkesztőséget, legyen szives velem akár hirlapilag, akár levélileg közölni: ki volt ama gyalázatos ember, ki ama hirt rólam a hirlap hasábjára jutatta? és követelem egyidejüleg a tek. szerkesztőségtől, hogy jó hirem és nevem fentartása és minden szennytől megóvása érdekéből, a közölt hirt a legközelebbi lapjában határozottan és sőembe ötlő helyen vonja vissza.

Azon reményben, hogy a hirlapirodalmi tisztességből kifolyólag a tekintetes szerkesztőség követelésem teljesitendi és azt, ki e hirrel hazugságba ejtette, nyilvános téren elitélendi, fogadja őszinte tiszteletem és nagyrabecsülésem kijelentését, melylyel vagyok stb.

Tornya, 1889. január 15.

Munkácsi József,
jegyző.

— **A katonáskodás első aktusa** minden évben a sorshuzás Numerust huznak a beidézett hadkötelesek, a numerus szerint kerülnek vizitáció alá s ez a numerus mindig megmarad nekik, a mig védkötelezettség alatt állanak. A sorshuzás az 1869-ik évben született ujoncok felett e hó 28-án délelőtt 9 órakor fog végbemenni az aradi katonai ügyosztályban. A kik a sorshuzásra nem jelennek meg vagy azon nem képviseltetik magukat, azok számára a bizottság fog numerust huzni s ez a szám lesz az összeirottra védkötelezettségének lejárása idejéig az irányadó.

— **Népesedési mozgalom.** A népmozgalmi statisztika adatai szerint Aradváros területén az elmult héten született 26 csecsemő, a kik közül 10 fiu, 16 leánygyermek. Elhalt a város lakosságából 33 egyén és pedig 12 fi, 21 nőnemü. A születések évi aránya száma 34·5, a halálozásoké 43·1 pro mille.

— **A záróra meg a szinpad szemmeltartása** helyett igen jó „szórakozást" nyujtana az aradi rendőrségnek a templom-utcza azokban az órákban, mikor az apró gyerekek az iskolákból kijönnek. Itt ugyan a sokat emlegetett erélyt és tapéntatot egész mérvben ki lehetne fejteni, ha akadna András, a melyik csakugyan tenni akar valamit a lakosság érdekében. Például betiltaná ezen utczában a sebes hajtást, mert a kocsik eddig is már sok szerencsétlenséget okoztak az apró gyermekek közt éppen a poszton álló rendőr ügyetlensége miatt. Szolgálhatunk egyszerre két esettel is. Tegnapelőtt Darányi János dr. városi főorvos kocsija, a mely egész gyanutlanul hajtatott be a templomutczába akkor, mikor a tanulók az iskolából kijöttek, véletlenül elütött egy kis gyereket. A főorvos rögtön leugrott hintójából s megnézte a kis fiut, a kinek az ijedtségen kivül szerencsére más baja nem történt. De könnyen történhetett volna. Természetes, hogy a főorvos ur erősen ránczba szedte a rendőrt, ki kényelmesen sétálgatott az utczában. Ugyanakkor egy városi kocsi, a mely szinig meg volt rakva szeméttel, őrült gyorsasággal vágtatott keresztül az utczán, a minek az lett a következménye, hogy a lócs, meg a kerekek mind lehullitak s a kocsi az ut közepén maradt, ezerfelé szétszórva a szemetet. Ez a mutatvány óriási mulatságot szolgáltatott az iskolásfiuknak, a kik szerte ugráltak a kerekek elől. Kérdjük most már, nem-e okosabban tenné a rendőrség, ha már egyszer, mellőzve a sok irásbeli meghagyást, tényleg is felügyelne erre az utczára ahelyett, hogy zsarnokilag őrködik a szinpadon és a zárórák betartásán.

— **Az aradi honvédegylet** tegnap dél után 5 órakor kisszámu választmányi tag jelenlétében Lukácsy Miklós elnöklete alatt választmányi ülést tartott. Elnök jelenti, hogy az elmult 1888-ik évben az egylet bevétele volt 964 frt 20 kr., leszámitva a város által megszavazott 200 frtot s az adakozásokat. Az egylet kiadása volt 909 frt 30 kr; marad tehát 54 frt 90 kr. Jan. hó elejétől kezdve befolyt a szintársulat által rendezett hangverseny jövedelméből 58 frt 36 kr., adományokból 177 frt 14 kr, összesen 235 frt 50 kr. Hozzáadva az alapdékot, összesen 290 frt 40 kr A számadást tudomásul vette a választmány s a pénztár megvizsgálására Dániel László elnöklete alatt Büki József és Barabás Béla dr. tagokat küldötte ki. Elnök azt is jelenti, hogy a pénzintézetekhez adományok czéljából körlevelet küldött, melyek már is eredményre vezettek. Köszönetet szavazott a választmány Egri Kálmánnak, a hangverseny rendezőjének, a hangversenyben részt vett többi tagoknak és Pohl Károlynak a terem ingyenes átengedéséért. Barabás Péter beszámolást tett az országos honvédgyülésről, a melyen részt vett. Sajnálja hogy minden felé olyan csekély érdeklődés nyilvánult iránta. A tisztujitáson kivül jóformán semmi sem történt az országos ülésen. Lukácsy Miklós bemutatta az országos gyülés jegyzőkönyvét, a mit a választmány tudomásul vett s Barabás Péternek a képviseltetésért jegyzőkönyvi köszönetet szavazott. Barabás Péter inditványozza, hogy a 13 aradi vértanuk szobrának egyik fülkéjében történelmi emlékek helyeztessenek el s ennek keresztül vitelére kéressék meg a polgármester. A dolog elintézésével az indiványozó bizatott meg. Folyó ügyek elintézése után az ülés véget ért.

— **Katonaság a magánházakban.** Sokan vannak Aradon olyanok, a kik a háznál nem szeretik a katonákat s éppen ezért az év folyamán beszállásolandó katonaságot saját költségükön másutt helyeztetik el. Ezt természetesen be kell jelenteni a katonaügyi osztálynál, a hol az idén is megkezdődtek már a bejelentések és folynak e hó 31-ig. Figyelmeztetjük mindazokat, a kik igy akarnak eljárni, hogy ebbeli szándékukat a mondott ideig a katonai ügyosztálynál okvetlenül bejelentsék, különben idő után a bejelentéseket már nem veszik figyelembe.

— **Meghivás.** Az aradi I. temetkezési egylet folyó hó 20 án reggel 9 órakor saját helyiségében (Tököli-tér 6. sz.) tartja meg rendes évi közgyülését melyre a t. cz. tagokat tisztelettel ez utonis meghivja az elnökség.

— **Ingyen selyempetékkel** szolgál Aradváros polgármestere azoknak, a kik selyemhernyókat akarnak tenyészteni, a mi nagyon kifizeti magát, mivel a helybeli selyemgubó beoltó intézet egy kiló gubóért 1 frtot s a teljesen használatlan gubóért 10 krt fizet. Petékért a polgármesteri hivatalban lehet jelentkezni, a hol a kormány által leküldött petékkel ingyen és készséggel szolgálnak mindaddig, mig a készlet tart.

— **A kávéházi botrány ügyében,** mely a mult évi szeptember hó 27 én történt a Vas kávéházban s a melyre még élénken emlékszik az aradi közönség, az aradi kir. járásbiróság e hó 25-én tartja meg a nyilvános vétkezési tárgyalást A panaszos Vukuleszku Titusz joghallgató, a vádlott pedig, ki a sajnálatos esetnek hőse volt: Teleszku Valér orvosnövendék.

— **Kirándulás Budapestre.** E hó 26-án, azaz szombaton déli 12 óra 31 perczkor induló vonattal az aradvárosi menetjegyiroda kirándulást rendez Aradról-Budapestre, mely kiránduláshoz 50%-al mérsékelt 14 napig érvényes menettérti-jegyeket ad ki. A menettérti jegyek ára: a II od osztályban 10 frt 80 kr., a III-ad osztályban 7 frt 70 kr. Arad, 1889. január hó. M. á. v. városi menetjegy-irodája Aradon.

— **Elfogott tolvajbanda.** Egy tolvajbanda került ismét kézre, a mely Temesmegye északi részét tartotta rémületben s egész Aradig elkalandozott. Az elfogatásról tudósitónk a következőket irja: E hó kilenczedikén Szent András községben Holecsi Ferencz közs. albiró és Noll Mihály libáit ellopták. A károsultak jelentést tettek az elöljáróságnál, mely viszont az őröket értesitette a lopásról. Az egyik őr helyesen kombinálta, hogy a tolvajok a libákat nem csupán a pecsenye kedvéért lopták el, hanem valószinüleg el is akarják azokat adni. E feltevésben a Nyáradhidnál foglalt állást és szemle alá vette a várárra indulókat. Nemsokára eljött a tolvaj is, ki gyanusnak tünvén fel előtte, megkérdezte őt a libák származása felől. — Az illető ellentmondó válaszokat adván, az őr a községházára kisérte őt. Megérkezett a csendőrség is, mely vallatóra fogta a gyanus libatulajdonost. E vallatás alkalmával a tolvaj nemcsak azt vallotta be, hogy a mult év nyarán Müller Ferencz istállójából annak két lovát is ellopta, hasonlókép bevallotta, hogy ő Noll Antal házában betöréses lopást követett el, és az ugynevezett „szép szobából" az összes ruhát, fehérnemüt és vászonkészletet ellopta. A Müllertől ellopott 200 frt értékü lovakat ő értért adta el Porzán nevü negyházi románnak. A rendőrség ennek folytán a libatolvajt és czinkostársait elfogta, kik bevallották, hogy a Noll Antaltól ellopott 300 frt értékü ruhát és egyéb tárgyakat egy temesvári zsibárusnál 30 frtért adták el. A tolvajbandát átadták a temesvári kir. törvényszéknek.

— **Az aradi mértékhitelesitő hivatalban** üresedésbe jött egy mértékhitelesitő hivatali segédi állás, a mely 650 frt évi fizetéssel van javadalmazva. Folyamodványok februar hó 10-ig nyujtandók be Salacz Gyula polgármesterhez.

— **A kinek egy feleség nem elég.** Vilhelm József szabómester néhany év előtt egy temesvári leánynak esküdött örök hűséget. Rövid ideig boldogan élt a házaspár, de a gyüszü hőse csakhamar megunta a menyecskét, és nejét a taképnél hagyva, Buziásra tette át művészetének sátorát. Ott is megtetszett neki egy szép kis leány; habozás nélkül azt is oltár elé vezette, habár első neje még élt. De ugy látszik, nagyon sok volt neki a kettős szerencse, mert második nejét is elhagyta. Most a két elhagyott feleség panaszt emelvén ellene, a buziási kir. járásbiróság elrendelte köröztetését.

— **Köszönetnyilvánitás.** Laszky Jakab ur csabai lakos, Böhm Lajos állomásfőnök ur által három frtot küldött be iskolánk javára. Mely adományért e helyütt fogadja őszinte köszönetünket, Arad, 1889 jan. 17. Jánosy Demién dr. az aradi siketnéma iskola felügyelő biz. elnöke.

— **Körözö levelet** kapott a lippai szolgabirói hivatoltól az aradi rendőrség, Grósz Jakab lippai magányról körözik országosan, a ki e hó 10-én tünt el hazulról s azóta sehol nem találják. A körözö levél szerint Grósz 57 éves. Különös ismertető jele is van: bőrhorzsolások a homlokán és „kissé" nagy orr. A „kissé" nagy orru magánzót Aradváros területén keresni fogja a rendőrség.

— **A „Remény"-hez.** Ehhez van czimezve egyik aradi „elsőrendü" kávéház, a mely kiváló speczialitása a városnak. Soha nap el nem mulik felette verekedés, botrány nélkül. Pláne az éjjele zajosak. Tegnap egész háborut csinált benne egy verekedő kompánia. A rendőrség is neszét vette már a dolognak s ezentul „élénk szemmel" fogja kisérni a hangulatos éjjeli kávéházat. Bizony ez is többet fog érni a zárórák hajhászásánál, ha ugyan — lesz valami belőle.

HAZÁNK ÉS A FÖVAROS.

— **Egy játékos, a ki vesztett.** Hont Börzsönyben gyilkosság történt egy kártyaveszteség miatt. A gyilkos egy koros-máros. Az eset előzménye az, hogy Szabó Mihály Szilveszter-estén templomba akart menni, de a vendéglős rábeszélte, hogy maradjon nála és töltsék kártyázással az estét. A játék csöndesen kezdődött, de aztán hevesebben folyt s Szabó Mihály elnyerte a vendéglős összes készpénzét, 135 frtot. A vendéglős aztán egy özvegy asszonytól birt százforintos váltót tett föl a kártyára s Szabó azt is elnyerte 70 frtért. Az elkeseredett vesztes azt hiresztelgette, hogy játszótársa elhopta tőle a váltót. Ez pedig, e miatt kérdőre vonta őt s kijelenté, hogy 70 frtért visszaadja váltót. A vendéglős nem akarta visszavallani, mire Szabó fő.kereste az elfogadó özvegyet s hetven frtért eladta neki a váltót, A vendéglős e miatt boszut forralt. Vasárnap Szabó Mihály gyanutlanul ismét megjelent a korcsmában s bort kért A vendéglős távozott s pár percz mulva bor helyett revolverrel tért vissza, melyből két lövést intézett Szabó fejére. Szabónak még volt annyi ereje, hogy a maga labán haza ment, de pár óra mulva kiszenvedett.

— **Rövid hirek.** Hatvanban a czukorgyár rövid idő alatt létre jön már a gépek is meg vannak rendelve; ugy látszik, az egyes vallalkozó gyorsabban boldogul, mint a lassan mozgolódó szövetkezetek. — Szigetmonostoron, Pestmegyében, postahivatal lép életbe. — Rimaszombatban az utczán halva találták Hunfalvy Géza volt tanitót, ki még nem rég jó módban élt, de rövid idő alatt iszákosság által végkép elzüllött. — A pozsonyi törvényszék négyheti fogházra itélte Simkovics atomfai csendőrsegyőzőt, sikkasztás miatt. — Földrengés. Okéven heves földrengést éreztek, melynek lökése északnyugatról délkelet felé történt. A lökés a bútorokat mind kimozgatta helyükből. — A dobsinai jégbarlangot a mult évben 2590 ember nézte meg. A felfedezés óta a barlangot 29,500 an látogatták meg. A mult évi látogatók közt volt Stefánia trónörökösné is, ki Koburg Fülöp herczeggel tekintette meg a barlangot. — Furdaló lelkiismeret. Sátoralja Ujhelyen Magyar József sirásó főbe lőtte magát. Tettét hihetőleg lelkiismeret furdalásból követte el; a mult évben gyilkosság gyanuja miatt fogva volt, de bizonyitékok hiányában szabadon bocsátották. — Rókák irtása. Pótharaszti puszta vadászati jogbérlője az iránt folyamodott a megye közönségéhez, hogy engedjék meg a roppant mennyiségben elszaporodott rókákat méreggel kiirtani.

NAGYVILÁG.

— **Furcsa községek.** Tirolban két oly község van, melynek nincs igazi lakója. Az egyiknek csak télen át nincs Ez t. i. a Tannbergen levő Hochkrumbach község, mely oly magasan fekszik, hogy egész területe legelőül és alpesi majorul szolgál. A kevés háznak a nyaron csak széngyüjtéskor és a marha legeléskor van lakója; télen valamenyi lakója barátságosabb vidékre vonul. Igy hát télen a községnek nincs lakója. Sokkal furcsább a déltiroli Pfatten község esete. Ugyanis a községből 80 lakos ki akar vándorolni Amerikába, De ez a 80 kivándorló ép az, a kinek honossága van a községben. A kivándorlás után tehát a községnek csupán nem odavaló lakosa lesz. Amde a ki ott nem bir honossággal, nem választhat és nem választható. Mi lesz a községből, melynek nincs ki választhatna előjáróságot. Község kormányzás és honosok nélkül, nem egy hamar található másutt.

— **IX. Pius pápa Gladstone-ról.** A vatikáni lapok Gladstone római utja alkalmából, a következő adomát elevenitik fel róla: IX. Pius pápa egy nap Cardwel püspököt, Argyle herczeget és Gladstonet fogadta kihallgatáson. Midőn eltávoztak, ezt mondta róluk: „Cardwel tetszik nekem, de nem értem; Argylet értem, de nem tetszik nekem; Gladstonet sem nem értem, sem nem tetszik nekem."

— **A politika iparlovagja.** Bécsben egy Popovics Péter nevü szélhámos uri emberről beszélnek. Mint irják különböző nevek alatt szerepelgetett s hamis denunczialásokból élt. Bekopogott az idegen államok konzuljaihoz s különféle készülő merényletekről, összeesküvésekről, zendülő tervekről tudott meséket mondani. Végczélja pedig mindig pénz kicsikarás volt, a mi állitólag több helyen sikerült is. A jeles uri embert a müncheni rendőrség is zsarolas miatt körözteti. Erdekes a familiája is. Fivére annak a Popovics-Lepovácz Ivánnak, a ki előbb orosz tiszt volt, azután Nikita montenegrói fejedelem szárnysegéde a mint ilyen, jó darabig kegyben állt, de aztán szöknie kellett. A müncheni körözö levél azt sejteti hogy ott nem tartják lehetetlennek, hogy Popovics Péter és Iván egy és ugyanazon személy.

— **Rövid hirek.** Vilmos német császár megküldte a saját márvány mellszobrát ajándékul Abdul Hamid szultánnak. — A Porosz urak-háza ujra herczeg Ratibort választotta meg elnökévé. — A turini szépség-versenyre pályázók közül a jury huszat választott ki mint olyanokat, kik versenyre bocsáthatók: állitólag két magyar nő is van köztük. — Battenberg Sándor herczeg családi ügyei rendezése után elköltözik Darmstadtból; ujra állitják, hogy a czár már engesztelékenyebb hangulatban van Sándor herczeg iránt, kivált a borkii katasztrófa és a herczeg atyjának halálos ágyán frt levele óta. — Párisban eddig 172,262 idegent jelentettek be a czek közt 5758 osztrák és magyar van; de hogy hány a magyar, nincs kimutatva.

FARSANG.

Farsangi naptár.

Január 19. Táncszigalom a kurticsi nagyvendéglőben.
Január 19. Estély az aradi tiszti kaszinóban
Január 19. A borosjenői fiatalság táncszigalma a borosjenői nagyvendéglőben.
Január 20. Az aradi kaszinó első táncestélye
Január 26. A b.-csabai kaszinó-egylet bálja.
Január 26 Az aradi kereskedőifjak egyletének bálja. (Fehér kereszt)
Január 27. Polgári táncmulatság Sobarsinban.
Február 2. Az aradi könyvnyomdászok bálja. (Iparosház)
Február 2. Bál Szent-Annán a „Szelid bárány" vendéglőben
Február 2. Az aradi polg. jótékony nőegylet táncestélye. (Fehér kereszt.
Február 9. Az EMKE aradi választmányának bálja. (Fehér kereszt.)
Február 10. Az aradi munkás-egylet bálja (Fehér kereszt)
Február 16. Az aradi asztalossegédek egyletének táncestélye az iparosház termében.
Február 21. Az arad és vidéki román nőegylet bálja. (Fehér kereszt.)
Február 23 Az aradi ipartestület bálja az iparosház nagytermében.
Február 23. Az aradi korcsolyázó-egylet táncvigalma. (Fehér kereszt.)

— **Vasutasok bálja.** Az arad csanádi vasutak tisztikara az idén karöltve rendezi táncmulatságát a m. kir. államvasutak ügyletvezetőségének tisztviselőivel. A bál február hó elején tartatik meg a „Fehér Kereszt" nagytermében. A rendezőség már megalakult s legközelebb megkezdi működését. A kik a vasutasok eddigi táncvigalmain részt vettek, tapasztalatból tudhatják, hogy az ő báljukon nagyon jól szokás mulatni. A közönség szivesen fog menni a szép és sikerültnek igérkező bálra, melynek meghivóját legközelebb közöljük, az idén is.

— **Az iparosbál** az idén február 23-án tartatik meg. A rendező bizottság, mely kevés kivétellel a tavaly és harmadéve működött tagokból alakult, nyolczvan tagból áll. E nagybizottság vasárnap délután tartja első ülését. Kilátás van rá hogy e vigalom az idei farsangnak épp ugy kiemelkedő mozzanata lesz, mint volt a tavalyi iparosbál a mul évi farsangnak.

Táviratok.

Budapest, jan. 17. (Az „Aradi Közlöny" eredeti távirata.) Tisza miniszterelnök benyujtja a pénzügyi közigazgatás reform törvényjavaslatot, mely a jelenlegi pénzügyigazgatóságokat, illetékkiszabási hivatalokat, adó felügyelőségeket megszünteti és ezek teendőit ujból szervezendő pénzügyigazgatóságokra ruházza. Minden megyében külön pénzügyigazgatóság állittatik, melynek működését a főispán és a közigazgatasi bizottság ellenőrzi. A véderő javaslat tárgyalásánál Czierer önálló hadsereget kivan. Inkább — ugymond — a közoktatásra kellene többet költeni, mint a hadseregre. Beöthy Algernon védi a javaslatot és az önkéntesekre vonatkozó intézkedést. Fenyvessy Ferencz élesen elitéli a javaslatot. Németország csak vazalusának tekinti Ausztria Magyarországot. Ifj. Andrássy Gyula Apponyival, Ugronnal polemizál. Szerinte a német nyelv megtanulása szükséges és nem veszélyezteti a nemzeti kulturát. — A hadseregben meg kell lenni a közös nyelv kapcsolatnak. Tisza miniszterelnök a többség tetszése között Fenyvessy állitásait czáfolja. Beöthy Akos a javaslatban foglalt alkotmánysértést fejtegeti.

— **Az államvasuti kölcsön.** —

Budapest, jan. 17. (Az „Aradi Közlöny" eredeti távirata.) A felhivás a 4 és fél száza lékkal arányban kamatozó adómentes, állam vasuti kölcsön aláirására megjelent. Első kibocsátás névértékü 130.000,000 arany forintra rug. Aláirás januar 23., 24. és 25-én történik. Készpénzfizetés mellett történő aláirásokra nézve aláirási ár 97 és fél száza lék.

— **Német és Franczia ország.** —

Berlin, január 17. (Az „Aradi Közlöny" eredeti távirata.) A birodalmi gyülésben Bötticher miniszter kijelenté, hogy a Franczia országgal szemben fennálló utlevélkényszer, a béke és a birodalom java érdekében szükséges.

IRODALOM és MÜVÉSZET.

— **»Aradi Szinész müvészet története.«** A következő sorokat vettük: Arad város nagyérdemü közönségének azon mélyen tisztelt tagjait, akik netán régibb szinlapok, régibb szinházi évkönyvek, régbb sugókönyvek, régi szinházi bucsuzó emlények, vagy az aradi szinházat érdeklő naplók avagy nyomtatványok birtokában vannak, a jelen év vége felé megjelenendő »Aradi Szinészmüvészet Története" czimü müvem teljessége érdekében tisztelettel felkérem legyenek kegyesek azokat 6—8 napi használatra átengedni, akár Nikolits Döme ügyvéd urhoz (Aradon), akár hozzám (Budavár, urisutcza 49. sz. alatt I. emelet) azokat beküldeni. — Müvem előszavában nevenként felsorolandó köszönetem megjelenéseig fogadják a közlök a támogatásért elismerő hálámat. Budapest, 1889. január hó 16 ikán. Váli Béla dr. orsz. szini tanácsos.

Szinház.

— január 17.

— „Bébé" volt az előadás, de erről nincs már mit referálnunk, mert elégszer adták. A darab ma csak időkitöltésül szolgált arra, hogy azután egy negyed órán át a három angol létramüvész produkálhassa magát. Rendkivül ügyes emberek, akiket érdemes megnézni. Az izom, erő és gyakorlat müvészei, akiknek mozgása és mutatványai 2 magas létrán igazán bámulatot keltenek. Azzal hát tisztában volnánk, hogy az ő nézésükre forditott negyed óra nem veszett el, de ma „Bébé", holnap „Valás után." Mit mondjanak ehhez a bérlők? — Az erőművészeti mutatványok még sem nyujthatnak elegendő kárpótlast a müsor ily egyhanguságáért.

— **Kövessi Albert jutalomjátéka** e hó 24-én, jövő csütörtökön lesz, mely alkalommal az olyan régen nem adott „Fatinitza" operett kerül szinre. Kövessy annyira kedvelt tagja a társulatnak és oly sok derült estét szerzett a közönségnek, hogy csak természetes lesz, ha zsufolt ház tapsol majd a kiváló komikusnak.

— **További müsor.** Ma pénteken második felépte a kitünő amerikai létra művészkenek. Ezeket megelőzőleg adatik „Válás után" franczia vigjáték 3 felvonásban. E hó végén adatik „Messandro Stradella" nagy opera Flotowtól Továbbá az „Uzsai Gyöngy legujabb énekes népszinmü Gerőtől.

KOZGAZDASÁG.

VEGYES KÖZLEMÉNYEK.

— **A magyar délnyugot orosz határforgalom** 1887. évi szeptember hó 1-től érvényes díjszabásának I. potlékában felsorolt s az orosz délnyugoti vasutak ügynökségei által a határállomásokon teljesitett vám közvetitésért beszedendő illetékek mult évi december hó 1-jével érvényen kivül helyeztettek s ezen naptól kezdve uj vámközvetitési illetékek számittatnak. Addig is, mig az uj vámközvetitési illetékek a szóban forgó díjszabáshoz legközelebb megjelenendő pótlékba felvétetni fognak, e tekintetben esetleg szükségelt felvilágositások kivánatra a magyar kir. államvasutak díjszabási osztálya által fognak nyujtatni. Budapest, 1889. január 13. A m. kir. államvasutak igazgatósága.

— **A hadsereg szállitás** tárgyában tegnap délelőtt értekezlet volt az ipartestület titkáránál. Az értekezleten a czipész- és csizmadia-iparosok közül többen vettek részt, a kik behatóan megvitatták a hadügyminiszter által leküldött szerződési feltételeket s elhatározták, hogy az országos iparegyesület által szervezendő szövetkezethez Aradnak is csatlakozni kell, jóllehet a felosztás alá kerülő százötvenezer forint értékü évi szükségletből nem juthat Aradnak annyi munka, amennyire vállalkozni lehetne, hogy a vállalkozás a helyi iparnak lendületet adjon s daczára annak, hogy a feltételek legsulyosabbika: az 50 százalék biztositék beszerzése nagy gondot okoz. Vasárnap ujabb értekezlet lesz, a mikor azok gyülnek össze, akik az alakitandó konzorczium a teljes anyagi biztositékkal bemenni hajlandók és képesek. Az alakulandó szövetkezet megbizottai aztán a jövő hó elején fognak Budapesten végleges megállapodásra jutni.

— **A marhalevelek tekintetében Kőbányán** közelebb nehézségek mutatkoztak; ezek elhárítása, valamint a sertésforgalom könnyitése érdekében a földmivelési miniszter elrendelte, hogy a kőbányai piaczról vasuton elszallitandó sertések marhalevelei a fűlra kásnál működő hatósági állatorvos által kiállitott és az elszállitandó sertések tulajdonosának nevét, a sertések darabszámát és rendeltetési helyét tartalmazó jegyzék alapján, a másként elszállitott sertések marhalevelei pedig vagy az eladó által szóval bemondott adatok alapján, vagy e helyett az eladó által adandó és az uj tulajdonos nevét, a sertések számát és az irányitást magában foglaló jegyzék alapján állittassanak ki. A miniszter elrendelte továbbá, hogy a kőbányai piaczon történő adásvevések alkalmával az eladott sertések darabszámának a régi marhalevél hátlapján elrendelt leirása s a tulajdonátruházási jegyzőkönyv vezetése elmaradjon. Végül elrendelte a miniszter, hogy a főváros közönsége ama Kőbányán eddig követett szokást, mely szerint az elszallitandó sertésekre sróló marhalevelek kiállitásánál külön egészségi bizonyitvány előmutatása, ennek kiállitásához pedig az illető sertéseknek az állatorvosi hivatal elé állitása követeltetett a felektől, — szüntesse meg s közegeit megfelelő bélyegjegyekkel lássa el.

— **Az aradi közuti vaspálya forgalmi kimutatása.** 1889. januar 1-től — 5 ig, szállitatott: 8935 személy, 974·15 bevétel, 2278720 kilogram teher, 995·82 bevétel; 1888. jan. 1 től 15-ig szállitatott: 7759 személy 878 98 bevétel, 158 6790 kilogram teher, 713 86 bevétel.

— **Szesz-üzlet.** —
(Január 17.)

(B.) Szesz. Készáru nagyban 52·— 52.50, kicsinyben 53.—, hordó nélkül pr. 100 liter % beleértve 35 frt fogyasztási adóval.

— **Budapesti gabnatőzsde.** —
(Január 17.)

Nagy kinálat mellett valamivel jobb vételkedv. Forgalom 22,000 mm. Tavaszi buza 7.43—7.44. Tavaszi tengeri 5.03—5.05. Tavaszi zab 5.28—5.30.

— **Gabnaüzlet.** (Budapest, januar 17. Buzát ma bőségesen és sürgősen kináltak, a kereslet korlátolt volt. Lanyha irányzat mellett 12,000 métermázsa kelt el 5 krral olcsóbb árakon.

Egyéb gabonanemüekben csekély forgalom, változatlan árakon.

Eladatott:

Buza: (uj) Tiszavidéki: 800 mm. 80·8 k. 7 frt 97 kr, 3000 métermázsa 80 k. 7 frt 90 kr, 100 mm. 79·5 k. 7 frt 85 kr, 100 mm. 79 k. 7 frt 74 kr. 100

mm. 79 k. 7 frt 80 kr, 100 mm. 78·8 k. 7 frt 80 kr, 100 mm. 80 k., 7 frt 74 kr.

Pestmegyei 1000 mm. 80.5 k. 8 frt — kr. 300 mm. 78·3 k. 7 frt 90 kr, 300 mm. 78·7 k. 7 frton 90 kr,

Fehérmegyei 300 mm. 79 k. 7 frt 90.

Aradi 1000 mm. 79 k 7 frt 90.

Bánáti 300 mm. 79·2 k. 7 frt. 70 kr.

Bajai 500 mm 78·7 k. 7 frt 57 krajczár.

Erdélyi 100 mm. 79·7 k 7 frt 70 krajczáron.

Árpa 500 mm. 7 frt 60 kr, 100 mm. 6 frt 55 kr, 200 mm. 5 frt 70 kr.

Zab 200 mm. 5 frt 27 kr. 100 mm. 5 frt 40 kr, 250 mm. 5 frt 50 kr.

Határidőüzlet. A határidőüzletben az irányzat szilárdult.

Határidők jegyzése déli 12 órakor:

Buza tavaszra 7.80—7.81—7.84 forinton őszre —.—.——.— frton, uj tengeri 1889 május—juniusra 5.14—5.16 frton,

Köttetett:

Buza tavaszra 7.75—7.82 frton, buza őszre —.———.— frton, Tengeri(uj) 1889, május—juniusra 5.14—5.16 forinton. Zab őszre —.——.— frton, zab tavaszra 5.58—5.60 frton.

Hivatalos jegyzések:

Buza tavaszra 7.78 pénz, 7.81 áru, buza őszre —.— pénz, —.— áru. Tengeri juniusra —,— pénz —,—,— áru, uj tengeri 1889. május—junisra 5.14 pénz, 5.16 áru. Zab tavaszra 5.58 pénz, 5,60t áru, zab őszre —,— pénz, .— áru. Káposz arepcze aguszt.—szeptemberre —.— pénz, —.— áru.

Sertéskereskedelmi csarnok

— Budapest-Kőbányán. —

Kőbánya, jan. 16. Az üzlet változatlan. Magy uraszági öreg, nehéz 48—49 forint, fiatal nehéz 50.50—51 forint, fiatal közép 50—51.50 forint, fiatal könnyü 49—50 forint, közönséges (szedett) nehéz 48.——49 forint. közép 47—48 forint, könnyü 46—47 forint. Romániai, bakonyi, átmeneti nehéz —.——.— forint, közép —.——.— forint könnyük —.——.— forint, eredeti (Stachel) nehéz —.——.— forint közép —.——.— forint. — Szerbiai nehéz 48.——49.— frt, közép 48.——48.50 frt, könnyü 46.——47.— frt. Hizó egy éves —.— —.— frt, hizó két éves makkos —.——.— forint hizó öreg —.——.— forint. — Sertéslétszám jan. 11-én volt készlet 82 832 darab jan. 12 én 13-án felhajtatott 9535 drb., jan. 12. és 31-én elszállíttatott 1265 drb, január 14-n mardt készletben 91105 darab sertés.

Hivatalos árfolyam

a budapesi áru- és érték tőzsdén 1889. évi január hó 17-én.

Magyar aranyjáradék 4. sz.	101.30
magyar papirjáradék 5,	93 50
magyar vasuti kölcsön	144 25
magyar keleti vasuti államkötvény 1 kib.	99.—
magyar keleti vasuti államkötvény 2. kib.	118.—
magyar keleti vasuti államkötvény 3. kib.	116 50
magyar földtehermentési kötvény	104.75
magyar földtehermentesités kötv. záradék	104. 75
Temes-bánáti földtehermentési kötvény	104.75
Temes-bánáti földterhementési kötv. zár	104.75
Erdélyi földterhementesitési kötvény	104.25
Horvát-szlavon földtehermetési ntesiköty	104·75
Magyar szőlődézsmaváltsági kötvény	99.75
Magyar nyeremény-sorsjegy-kölcsön	189 50
Tiszaszabályozási és szegedi sorajegy	125.50
Osztrák járadék papirban	82 25
Osztrák járadék ezüstben	85.—
Osztrák járadék aranyban	111.50
1860-iki osztrák államsorsjegy	141.50
Osztrák-magyar bankrészvény	883.—
Magyar hitelbankrészvény	3' 2.50
Osztrák bitelintézeti részvény	311.—
Cs. és ki. arany	5.63
20 frankos arany (Napoleond'or)	9.52
Német birodalmi márka	59.10
London	120.65
20 márkásarany	11.8

Aradvárosi **szinház.**

Folyó szám 100. 4. kisbérlet 23 sz.

Péntek, január 18-án adatik:

Válás után.

Vigjáték 3 felvonásban.

Személyek.

Duval Henri, zeneszerző — — Kövessi.
Dianna, neje — — — — Breznai Anna
Champeaux, Duval barátja — Szendrey.
Corbulon, tengerész kapitány — Fenyéri
Bourganeuf, tőkepénzes — — Mezei.
Gabrielle, leánya — — — — Havas Aranka.
Bónivardné, Dianna anyja — Tarassovits M.
Victorin, szobaleány Duvalnál — Vertán Anna.

Kezdete 7-kor, vége 10 órakor.

Holnap, Péntekn, január 19-énadatik:

NANON,

az

arany-bárány csaplárné.

Operette 3 felvonásban.

Közlekedés.

A vonat

	ind.	Aradról	érk.	Aradra
Csabai vegyesvonat	. regg.	6.20	este	7.—
Budapesti személyvonat	. d. u.	12.31	regg.	5 45
„ „	. este	9.17	d. u.	4.10
Erdélyi vegyesvonat	. d. u.	4.30	d. e.	8.42
„ vegyesvonat Radna-Lippáig	. . d. u.	2.17	d. e.	7.3
„ személyvonat	. regg.	6.—	d. e.	11.3
Temesvári vegyesvonat	regg.	6.05	d. e.	9.2
„ „	d. u.	5·48	este	8.1
Borossebesi vonat	. regg.	6.30	regg.	8 3
„ „	. d. u	4 40	este	6 0
Szegedi gyorsvonat	. regg.	7.—	regg.	8.2
„ személyvonat	. regg.	4.40	este	8.5
„ „	. d. u.	3.17	d. u.	7.

Felelős szerkesztő:

HINDY ÁRPÁD

BUDAPESTI TŐZSDE.

Január 16-án.

	Pénz		Áru	
M. kir. aranyj. adóment. 4%	101	50	101	90
„ „ papirjáradék adóment. 5%	—	—	—	—
M. vasuti köl. 120 frt o. é. (300 fo.) 5%	144	25	145	—
M. v. köl. 120 frt egyes dbkban	144	25	145	—
M. 1869. kel. v. á. kötv. (els.) adóment. 5%	97	50	98	—
M. 1873. kel. ár. v. szb. (els.) adóment. 5%	114	50	115	50
M. 1876. kel. aranyban (els.) adóment. 5%	120	—	130	—
M. kir. nyeremény-kölcsön 100 frt	120	50	130	
„ „ „ 50 frt drbja	126	—	136	50
Tiszai és szegedi kölcsön 4%	126	—	126	50
M. k. földtm. kötvények 5%	104	50	105	50
„ „ „ „ 1867. zárad. 5%	104	—	105	—
M. k. földtm. kötvények temesi 5%	104	—	105	—
„ „ „ „ 1867. zárad. 5%	104	50	105	50
M. k. földtm, kötvények horváth-orsz. 5%	104	—	—	—
M. k. földtm. kötvények erdélyi 5%	104	50	105	—
„ „ „ erdélyi jels. urb. vk. (100 frt 5%	98	50	99	50
Szőllődézsmavált. kötv. (100 frt) 5%	100	—	100	50
Pest vár. kölcsöne 1870. évből 6%	159	50	107	—
„ „ „ 1871. évből 6%	107	—	109	—
Budapest főv, 1880. kölcsöne 6%	100	75	101	50
Budapesti bankegyes. részvényt.	100	—	100	50
Magy, ált. hitelbank	281	—	281	50
Magy. jelz. hitel. II. kib. in. elismv.	—	—	—	—
Magy. kesz. s pénzváltóbank	99	25	99	50

	Pénz		Áru	
Magy. orsz. bank részvény-társaság	—	—	—	—
Osztrák hitelintézet	311	—	311	20
Osztr.-magyar bank	880	—	885	—
I. magyar iparbank	153	—	155	60
Pesti magy. keresk. bank	712	—	715	—
Bécsi bizt. társulat	199	—	203	—
Bécsi élet- s jár. bizt. társ.	210	—	215	—
Első magy. általános bizt társ.	3050	—	3075	—
Foncíere pesti bizt. társ.	70	25	71	—
Magyar-franczia bizt. társ.	175	—	180	—
Pannonia visszb. társ.	975	—	986	—
Concordia malom	525	—	528	—
Első budapesti malom	1030	—	1040	—
Erzsébet malom	242	—	244	—
Hengermalom	525	—	530	—
Luiza malom	252	—	255	—
Molnárok és sütők malm	353	—	35u	—
Pannonia malom	755	—	760	—
Viktoria malom	130	—	132	—
„Adria" m. tengeri hajó . részv. t.	—	—	—	—
Alföld-fiumei vasut 5%	175	50	176	50
Báttaszék domb.-zákány vasut 5%	—	—	—	—
Déli vasut 5%	—	—	—	—
Eszakkeleti vasut 5%	154	50	155	50
Erdélyi vasut 5%	172	50	173	50
Győr-sopron-ebenfurti vasut 5%	—	—	—	—
Kassa-oderbergi vasut 4%	142	—	143	—
Magyar galicziai vasut 3%	160	50	161	60
M, ny. v. (sz.-győr-grác i v-sut 5%	157	60	158	—
Osztrák államvasut 5%	232	50	233	—
Pécs-barcsi vasut 5%	188	—	189	—
Tisza-vidéki vasut 5%	246	—	248	—
Osztr. dunagőzhajózási tár. 5%	—	—	—	—

	Pénz		Áru	
Pesti közuti vaspálya	403	—	405	—
Pesti közuti vasp. élvezet-jegyek	110	—	215	—
Budepesti III. ker, takarakp.	108	—	110	—
Országos központi	452	—	457	—
Pesti hazai első	7325	—	7525	—
Egyesült Budapest fővárosi takp,	452	—	455	—
Magyar ált, takarékp, részvény	88	—	89	—
Alagut	145	—	147	—
Általános waggon kölcs. társaság	69	—	72	—
„Franklin"-társulat	198	—	200	—
Ganz és társa vasön, és gépgyár	826	—	830	—
Geschwindt-féle szeszgyér	330	—	332	—
Gyapjum, és biz, I. magyar	246	—	250	—
Keresk, épülete	675	—	—	—
Könyvnyomda „Athaeneum"	444	—	448	—
„ Pesti	1070	—	1100	—
Köszénb és téglagy, (Drasche)	221	—	222	—
Nemzetközi waggon-kölcsön-részvénytársaság	59	—	224 60	—
Pesti építő-társaság	—	—	—	—
Rimamurány-salgótarj, vasutrvtra,	100	—	101	—
Salgótarjáni köszénb,	171	—	172	—
Schlick-féle vasö, és gépgyár	152	—	154	—
Schlick-féle vasö, és gépgy. II, kib	—	—	—	—
Serfőzde első magyar	810	—	820	—
Sertéshizlaló	270	—	274	—
Sóskuti kőbánya	—	—	—	—
Spodium- és csontliasztgyár	110	—	120	—
Szálloda-részvénytársasag	104	—	106	—
Tégla- és mészégető ujlaki	149	—	150	—
Törk dohány részvény	—	—	—	—
Gőz téglagyár kőbányai	25	—	255	—
M. jelz.-bank ny.kölcsönkötv. 4. sz	20	—	105	50

Záloglevelek.	Pénz		Áru	
M. földhitelint. papirérték 5%	102	—	102	50
„ „ „ 4%	100	75	101	59
„ „ „ 4%	99	50	97	—
„ „ arany v. ezüst 5%	127	—	129	—
„ jelzálogbank 5%	102	50	103	—
„ „ 5%	101	50	102	25
Kisbirt, orsz. földh.-int 5%	101	50	102	—
Osztr.-magyar bank o. é. 5%	101	75	102	30
„ „ „ „ „ 4%	99	90	100	60
„ „ „ „ „ 4%	99	90	100	60
Pesti keresk. bank 6%	102	—	103	—
„ „ „ 5%	101	—	101	50
„ „ „ 5%	101	—	101	50
Albina tak. és hitelint. 6%	101	—	102	—
Elsőbbségek.				
Budapesti lánczhid 5%	104	—	105	50
Loyd- és tőzsde-épület 6%	99	50	—	—
M. sz. k. orsz. vörös-kereszt sorsj.	—	—	—	—
Osztrák vörös-kereszt-egylet	17	50	13	—
Pénznemek.				
Cs.-kir. arany (vert)	5	63	5	68
Cs.-kir. arany (kör)	5	57	5	60
Osztrák magyar 8 frtos arany	9	52	9	59
20 frankos arany	9	52	9	56
Osztrák és magyar ezüst	—	—	—	—
Német. birod. bankj. vagy ezekkel egyenért. bankj. (100 márkáért)	59	10	59	25
Ném.bankp.100 ném. bir. márkáért	59	15	59	20
A[illegible] 100 márkáért	100	—	102	50
Páris 100 frankért	47	70	50	25
Svájczi pénzpiaczok 100 frankért	47	60	50	10
London 10 font sterlingért	120	80	125	40

38|1889.

Hirdetmény.

Mindazon háztulajdonosok, kik a folyó évben házukban beszállásolandó katonaságot saját költségükön máshol óhajtják elhelyezni, figyelmeztetnek, miszerint ebbeli szándékukat a városi katonaügyi osztályhoz (keleti rész földszint kis-terem mellett) folyó évi januar 31-ig bejelenteni el ne mulassják, mivel azon tul a bejelentések a katonabeszállásolási szabályrendelet 12. §-a értelmében figyelembe nem fognak tétetni.

Aradon, 1889. évi január hó 3-án

A városi tanács.

Hirdetmény.

Azok akik a magas kormánytól az 1889. évi tenyésztésre ingyen selyempetét kivánnak, felhivatnak miszerint a polgármesteri hivatalnál jelentkezve, nevö ket s a kivánt petemennyiséget az ott kitett ivre eljegyezzék,

Kik később jelentkeznek kevesebb petékre tarttatnak igényt.

A jelentkezők kötelezik magukat a peték átvételére.

Az ingyenpetéket átvevők kötelezik magukat:

1. Mástól petét el nem fogadni.

2. Minden termelt gubót beszállitani a hozzá legközelebb eső azon kir. beváltó intézethez, mely a petekiosztás alkalmával megjelöltetik.

A gabók tekintet nélkül arra, hogy puha vagy dupla gabók e, kilón 1 frtért ként váltatnak be, csak a külsőleg is fekete gubók mint teljesen hasznavehetetlenek fognak 10 krajczárjával beváltatni.

3. Azok kik a termelt gubókat bárki másnak e adnák egy később meghatározott összeg erejéig fognak büntettetni.

Salacz,
kir. tanácsos polgármester.

70|1889. pmsz. Arad sz kir. város polgármestere.

Pályázati hirdetmény.

Ezennel közhirré tétetik miszerint Arad sz. kir. város közönségénél a mértékhitelesitő hivatali segédi állás üresedésbe jövén, azon okleveles mértékhitelesitők kik ezen 650 forint évi fizetéssel kapcsolatos állást elnyerni óhajtanak, ezennel felhivatnak, hogy pályázati kérvényüket hozzám a folyó évi fabruár hó 10-ig benyujtsák.

Arad, 1879. évi január hó 14-én.

Salacz,
kir. tanácsos polgármester.

UNGERLEIDER ALBERT
KÖNYVNYOMDÁJA
ARAD,
AZ ARADI ÉS CSANÁD. EGYESÜLT VASUTAK
PALOTAJBAN.
AJÁNLJA MAGAT MINDENEMŰ
NYOMTATVÁNYOK
ELKÉSZITÉSÉRE
JUTÁNYOS ARAK MELLETT.

HIRDETÉSEK
AZ
„ARADI KÖZLÖNY"
ÉS
„NEUE ARADER ZEITUNG"
RÉSZÉRE
OLCSÓ ÁRBANI SZÁMITÁS MELLETT
FELVÉTETNEK.

1|1889.

Hirdetmény.

A város törvényhatósági bizottságának 22143|551. 1888. sz. határozata nyomán ezennel felhivatnak mindazok, kik a fogyasztási adókra nézve *akár a magán borfogyasztás akár a borkereskedés* körét tárgyazólag bizonyos kedvezményezése iránt a várossal egyezségre kivánunh lépni, hogy *a folyó évi január 25-ig bezárólag* terjedő idő alatt az italméréssi felügyelőségnél (városház I. emeletén a gazdasági ügyosztályhoz tartózó helyiségben) jelentkezzenek.

Ezen jelentkezésük alkalmával nyilatkozélok kell arra nézve, hogy a kötendő egyezségnél fogva minő kedvezményeket kivánnak maguknak biztositani s azoknak fejében mily évi átalany összegnek fizetésére kötelezik magukat. Továbbá kötelesek beigazolni, hogy a fogyasztási adók bérlőivel 1888. évre kivoltakse egyezve, vagy sem, — s ha igen egyezségük milyen feltételekhez volt kötve. Az ennek igazolására szolgáló okmányok átadandók az italméréssi felügyelőnek a ki a bejelontéseket s az egyezkedés iránt tett nyilatkozatokat jegyzékbe tartozik venni.

Mejegyeztetik végül, hogy azon magánfogyasztók és kereskedők, kik a fennebb kitett határidő alatt nem jelentkeznek, ugy fogn k tekintetni. mint akik a várossal egyezségre lépni nem kivánnak.

Arad, 1889. évi január hó 12-én.

A fogyasztási adó kezelési bizottság.

518|1889.

Hirdetmény.

A nagyméltóságu magy. kir. honvédelmi miniszterinmnak 46250|1888. sz. a. kelt magas körintézményével az 1889. évi ujonczállitásra vonatkozó előmunkálatok teljesitése lévén elrendelve, a sorshuzás határnapjául *folyó évi január hó 28-ik napja* tüzesik ki, fe hivatnak az 1889-ik évben itt született, vagy helybeli illetőségüeknek ismert hadkötelesek, miszerint ezen sorshuzásra az emlitett napon *reggeli 9 órakor* a városházán (földszint keleti rész, kis-terem) megjelenjnek és egyuttal figyelmeztetnek, hogy a kik bármi okból akadályozva volnának a sorhuzásra megjelenni, azok helyett a netán meghatalmazottjuk vagy egy törvényhatósági bizottsági tag fog sorszámot huzni, amly az összeirottra nézve védkötelezettségnek egész idejére irányadó leend.

Aradon, 1889. évi január hó 10-én.

A városi tanács.

Nyatja és kiadja az Ungerleider-féle könyvnyomda Aradon.